

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

Индустриально - педагогический колледж  
Отделение автоматизация информационных и технологических процессов

*С. А. Пфейфер*

## **ТЕХТБУСН**

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве методических указаний для студентов, обучающихся по программе среднего профессионального образования по специальностям 230401.51 Информационные системы (по отраслям), 034702.51 Документационное обеспечение управления и архивоведение, 151901.51 Технология машиностроения, 160108.51 Производство летательных аппаратов, 220703.51 Автоматизация технологических процессов и производств (по отраслям)

Оренбург  
2012

УДК 811.112.2 (076)  
ББК 81.2 Нем. я 7  
П 91

Рецензент – Т.В. Ежова, профессор, доктор педагогических наук

**Пфейфер, С.А.**  
П 91 Textbuch: методические указания по немецкому языку / С. А. Пфейфер;  
Оренбургский гос.ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2012. – 49с.

Данные методические указания представляют собой подборку текстов на немецком языке.

Методические указания предназначены для студентов колледжей, обучающихся по специальностям 230401.51 Информационные системы (по отраслям), 034702.51 Документационное обеспечение управления и архивоведение, 151901.51 Технология машиностроения, 160108.51 Производство летательных аппаратов, 220703.51 Автоматизация технологических процессов и производств (по отраслям).

УДК 811.112.2 (076)  
ББК 81.2 Нем. я 7

© Пфейфер С.А., 2012  
© ОГУ, 2012

## Содержание

Введение .....	4
Тема 1.Meine Familie.....	5
Тема 2. Mein Arbeitstag.....	12
Тема 3. Mein Hobby.....	16
Тема 4. Der Beruf.....	20
Тема 5. Ausländer in Deutschland.....	25
Тема 6. Literatur.....	27
Тема 7. Die Malerei.....	31
Тема 8. Musik .....	35
Тема 9 Die Filmkunst .....	40
Тема 10. Das Theater.....	46
Список использованных источников.....	49

## **Введение**

Данные методические указания предназначены для студентов первого курса всех специальностей.

Указания представляют собой подборку текстов по темам, входящим в общий цикл, согласно учебной программе. В методических указаниях представлен лексический минимум, необходимый для усвоения этих тем, а также задания к текстам, направленные на развитие навыков чтения и перевода.

Методические указания содержат в себе тексты страноведческого характера, задача которых познакомить студентов с традициями и культурой стран изучаемого языка, а также повысить уровень мотивации к изучению немецкого языка.

Основной целью является развитие общих компетенций у студентов, а также расширение словарного запаса, совершенствование навыков чтения и перевода. Методические указания дают возможность студентам работать самостоятельно над выполнением определенных заданий и упражнений по темам.

## Тема 1. Meine Familie

### Работа с текстом А

#### 1 Выпишите и переведите слова к тексту.

studieren	versammeln
ziemlich	der Onkel
der Haushalt	die Tante
die Rente	die Tochter
denken an Dat.	der Sohn
der Brief	der Beruf
das Fach	die Nichte
die Zwillinge	der Neffe
die Freude	sich fühlen
verheiraten	der Kreis
die Geschwister	das Fest

#### 2 Прочитайте и переведите текст А.

##### Текст А. Meine Familie

Mein Name ist Maxim Katrin. Ich studiere in Moskau, aber ich bin kein Moskauer, ich komme aus Wolgograd. Dort leben meine Eltern und Großeltern. Unsere Familie ist ziemlich groß. Ich habe zwei Brüder und eine Schwester. Früher hatte es meine Mutter nicht leicht mit uns Kindern. Jetzt sind meine Geschwister schon erwachsen und selbständig. Meine Mutter ist Rentnerin und führt den Haushalt. Es geht ihr recht gut.

Mein Vater ist auch nicht mehr jung. Er kann schon auch seine Rente haben, aber er denkt nicht daran. Er arbeitet als Manager, und seine Firma braucht ihn noch.

Mein Bruder Peter ist sechzehn Jahre alt. Er geht noch zur Schule. Sein Lieblingsfach ist Botanik. Er will wie unser Großvater Landwirt werden.

Meine Schwester Helene ist Studentin an der Kasaner Universität. Sie ist so alt wie ich, wir sind nämlich Zwillinge. Wir telefonieren oft miteinander und schreiben uns. Die Briefe meiner Schwester machen mir immer Freude.

Mein Bruder Paul steht mir nicht so nah. Er ist schon längst verheiratet und ist Vater von zwei Kindern. Er und seine Frau sind Reporter von Beruf. Der Beruf eines Reporters ist nicht leicht, aber recht interessant.

Außer den Geschwistern habe ich noch Kusinen und Vettern. Einige von ihnen sind so alt wie ich, und wir verstehen uns gut.

Einmal im Jahre versammelt sich unsere ganze Familie im Elternhaus. Zum Familienfest kommen alle: unsere Großeltern, meine Onkel und Tanten mit ihren Töchtern und Söhnen, auch meine Nichte und mein Neffe. Alle freuen sich auf das Wiedersehen, denn alle fühlen sich im Kreise der Familie sehr wohl.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Woraus kommt Maxim?
- 2 Wo studiert Maxim?
- 3 Wo leben seine Eltern?
- 4 Hat er Geschwister?
- 5 Wer ist seine Mutter?
- 6 Wer ist sein Vater?
- 7 Wo arbeitet er?
- 8 Wie alt ist sein Bruder?
- 9 Lernt er in der Schule?
- 10 Hat sein Bruder die Familie?
- 11 Wen hat er außer Geschwister?
- 12 Wie alt sind sie?
- 13 Wie oft versammelt sich seine Familie? Und wo?

#### **3.2 Найдите в тексте сложные слова и объясните их образование.**

**Например:** die Großeltern = groß + die Eltern.

#### **3.3 Напишите рассказ о своей собственной семье, используя информацию из текста.**

## **Работа с текстом В**

### **1 Выпишите и переведите слова к тексту.**

absolvieren	wünschen
die Heimatstadt	die Leistung
der Vorort	verstehen
der Rentner	abschließen
verdienen	Spaß machen
die Freizeit	verbringen
beschäftigt	gewöhnlich
erfolgreich	die Wochenende

### **2 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Текст В. Ich und meine Familie**

Ich heiße Julia. Ich bin 16 Jahre alt und absolviere in diesem Jahr die Schule. Ich bin am 16. Mai 1982 geboren. Ich lebe in Sankt Petersburg. Das ist meine Heimatstadt.

Meine Familie ist nicht groß. Ich habe Eltern und einen Bruder. Ich habe auch Großeltern, aber sie leben nicht mit uns. Die Eltern meiner Mutter leben im Vorort Petersburgs, und die Eltern meines Vaters leben im Stadtzentrum. Sie sind Rentner und arbeiten nicht.

Mein Vater ist 44 Jahre alt. Er ist Manager in einer Baufirma. Er arbeitet viel und verdient gut. Leider hat er sehr wenig Freizeit. Wir sehen uns nur spät abends und am Wochenende.

Meine Mutter ist 40. Sie ist Zahnärztin und arbeitet an einer Kinderklinik. Sie ist nur halbtags beschäftigt. Die Mutter führt den Haushalt, was auch viel Zeit in Anspruch nimmt. Ihr Hobby ist Lesen. Wir haben zu Hause eine große Bibliothek.

Mein Bruder heißt Maxim. Er ist 14 Jahre alt. Er geht in die 8. Klasse. Seine Leistungen lassen Besseres wünschen. Maxim gibt sich Mühe nur in einigen Fächern, die für ihn interessant sind. Das sind Mathe und Physik. Hier hat er sehr gute Leistungen. Im vorigen Jahr nahm er erfolgreich an der Mathematikolympiade teil. Sein Hobby ist Sport, und zwar Fußball. Maxim ist ein Zenit-Fan und spielt selbst Fussball. Wir verstehen uns gut, obwohl wir verschiedene Interessen haben.

Mein Haupthobby ist Musik. Ich mag Musik aller Art: sowie klassische als auch moderne Pop-Musik. Ich habe sieben Jahre lang eine Musikschule besucht und vor zwei Jahren das Lernen dort erfolgreich abgeschlossen. Ich spiele Klavier. Oft gehe ich mit meiner Mutter in die Philharmonie oder in die Kapella ins Konzert. Das macht mir Spaß.

Ich verbringe meine Freizeit gern mit den Eltern. Am Wochenende besuchen wir gewöhnlich unsere Großeltern oder fahren aufs Land, auf die Datscha. Im Winter kann man dort Schi laufen und im Sommer baden. Es ist schön, mit den Eltern zusammen zu sein. Ich habe meine Familie gern.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wie alt ist Julja?
- 2 Geht Julja in die Schule?
- 3 Wieviel Personen sind in ihrer Familie?
- 4 Wo lebt ihre Familie?
- 5 Wer ist ihr Vater?
- 6 Wer ist ihre Mutter?
- 7 Hat Julja Geschwister?
- 8 Wofür interessiert sich ihr Bruder Maxim?
- 9 Welche Hobbys hat Julja?
- 10 Wie verbringt Julja ihre Freizeit?

#### **3.2 Переведите на немецкий язык.**

- 1 заканчивать школу;
- 2 жить в предместье Санкт-Петербурга;
- 3 жить в центре города;
- 4 хорошо зарабатывать;
- 5 по вечерам;
- 6 в конце недели;
- 7 вести домашнее хозяйство;
- 8 иметь большую библиотеку;
- 9 иметь хорошие успехи;

- 10 в прошлом году;
- 11 посещать музыкальную школу;
- 12 доставлять удовольствие;
- 13 проводить свободное время;
- 14 ехать в деревню, на дачу;
- 15 быть вместе.

**3.3 Напишите рассказ о семье своего друга, используя слова и словосочетания из текста.**

**Работа с текстом С**

**1 Прочитайте текст С, обращая внимание на переведенные ниже слова. Постарайтесь понять содержание текста без использования словаря. Перечислите позитивные и негативные моменты в отношениях между подростками и их родителями.**

- respektieren – уважать;
- beobachten – наблюдать;
- die Unterstützung – поддержка;
- die Sicherheit – безопасность;
- die Zuversicht – уверенность, вера;
- widersetzen – противиться, сопротивляться;
- ahnungslos – наивный;
- vollständig – полный, окончательный;
- die Unabhängigkeit - независимость;
- die Verletzung – оскорбление;
- die Sicht – видимость, перспектива, позиция;
- übertreiben – преувеличивать;
- vernachlässigen – пренебрегать;
- die Grausamkeit - жестокость;
- die Gleichgültigkeit – безразличие, равнодушие;

das Missverständnis – недоразумение, разногласие;

herzlos – бессердечный;

das Ergebnis – результат;

verletzen – повредить;

der Streit – спор, ссора;

vermeiden – избегать;

geistig – духовный;

der Wert – стоимость, цена;

sich erinnern an Akk. – вспоминать.

### **Text C. Verbindungen mit Eltern**

Die meisten Leute sagen, dass die Familie für sie sehr wichtig ist. Sie wiederholen gern, dass Familien ihnen den Sinn von Tradition, Stärke und Zweck in ihren Leben geben. «Unsere Familien zeigen, was wir sind» sagen sie. Die meisten Eltern unterrichten ihren Kindern, ältere Leute zu respektieren und Feiertage zu beobachten. Aber die wichtigste Sache für die Familie besteht, um eine emotionale Unterstützung und eine Sicherheit zu geben. Die richtigen Familien helfen den Jungen und Mädchen Zuversicht zu gewinnen und dem Einfluss schlechter Freunde zu widersetzen.

Jungen halten ihre Eltern oft für altmodische, ahnungslos vom spätesten Stil. Als für ihre Eltern machen sie ihr Bestes, um ihren Kindern die bessere Chance zu geben, als sie hatten. Nach der Beendigung der Schule, versuchen oft die Kinder vollständige Unabhängigkeit zu bekommen, sie verlassen ihre Familien und manchmal ihre Heimatstädte. Das Bleiben bei Eltern hat seine negativen und positiven Aspekte, aber Kinder müssen verstehen, dass die Eltern ihnen keine Verletzung machen wollen. Darum müssen junge Leute manchmal Kritik von ihren Eltern zuhören.

Einige Leute sprechen oft von der sogenannten " Generationlücke ", der Lücke in Sichten zwischen Eltern und Jungen, aber die meisten Leute glauben, dass diese Generationlücke manchmal übertrieben wird. Sehr oft fühlen sich die Kinder vernachlässigt in ihren Familien. Wenn sie Grausamkeit, Gleichgültigkeit und

Missverständnis in ihren Familien finden, werden sie herzlos. Als Ergebnis fühlen sich die Kinder verletzt, und einige von ihnen versuchen der Wirklichkeit durch das Stimmen zu Alkohol und Drogen zu entkommen. Wir alle sollen mehr Aufmerksamkeit deshalb zu Familienproblemen schenken, wir müssen Streit vermeiden und müssen Zustimmung suchen. Wir müssen uns an geistige Werte allen Leuten erinnern, wir müssen in Frieden und Harmonie leben.

## 2 **Задайте вопросы к выделенным словам.**

1 Die meisten Eltern erziehen **ihre Kinder**.

2 Die richtigen Familien helfen **den Jungen und Mädchen**.

3 Jungen halten ihre Eltern oft **für altmodische**.

4 **Nach der Beendigung** der Schule versuchen oft die Kinder vollständige Unabhängigkeit zu bekommen.

5 Das Bleiben bei Eltern hat seine **negativen und positiven** Aspekte.

6 Sehr oft fühlen sich die Kinder **vernachlässigt in ihren Familien**.

7 Als Ergebnis fühlen sich **die Kinder** verletzt.

8 **Wir** müssen in Frieden und Harmonie leben.

9 Wir müssen **Streit** vermeiden.

10 Wir alle sollen mehr **Aufmerksamkeit** deshalb zu Familienproblemen schenken.

## Тема 2. Der Arbeitstag

### Работа с тестом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

wecken	die Jacke
erwachen	die Haltestelle
lüften	pünktlich
die Zähne putzen	der Unterricht
sich anziehen	sich ausruhen
sich kämmen	spaziergehen
frühstücken	fernsehen

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Mein Arbeitstag

Ich stehe jeden Tag um 7 (sieben) Uhr auf. Gewöhnlich weckt mich meine Mutter oder mein Wecker, aber manchmal erwache ich von selbst. Schnell lüfte ich mein Zimmer und mache mein Bett. Ich mache Morgengymnastik und gehe dann ins Bad. Ich wasche mich und putze die Zähne. Dann ziehe ich mich schnell an und kämme mich. Um halb acht setze ich mich an den Tisch und frühstücke. Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Kaffee mit Milch, Kakao oder Tee und esse belegte Brötchen mit Wurst, Schinken oder Käse. Manchmal esse ich noch Joghurt. In einer Viertelstunde bin ich mit dem Frühstück fertig. Ich ziehe meine Jacke an und gehe um 8 (acht) Uhr los.

Ich wohne nicht weit von meiner Schule. Für meinen Schulweg brauche ich eine Viertelstunde. Ich fahre mit dem Bus und gehe zu Fuß. Die Bus-Haltestelle ist in der Nähe. Aber ich fahre nicht gern mit dem Bus, denn er ist immer voll. Ich komme in die Schule immer pünktlich. Der Unterricht beginnt um halb neun. Wir haben täglich fünf bis sechs Stunden. Um halb drei bin ich schon frei. Ich gehe nach Hause. Nach dem Mittagessen ruhe ich mich aus: ich gehe spazieren oder sehe fern. Dann mache ich mich an die Hausaufgaben. Abends gehe ich manchmal zu meiner Freundin. Wenn das Wetter schlecht ist, bleibe ich zu Hause und lese ein interessantes Buch. Um 23 (dreiundzwanzig) Uhr bin ich schon im Bett. So vergeht mein Arbeitstag.



Ich erwache gewöhnlich früh. Um 6 Uhr stehe ich schon auf, mache das Bett, lüfte das Zimmer, mache Morgengymnastik und gehe ins Badezimmer. Hier wasche ich mich, putze die Zähne, rasiere mich und kämme mich vor dem Spiegel. Dann ziehe ich mich schnell an und gehe zum Frühstück. Das Frühstück bereite ich selbst zu. Zum Frühstück esse ich gewöhnlich ein Butterbrot oder Käsebrot und trinke Kaffee oder Tee.

Um 7 Uhr bin ich immer mit dem Essen fertig. Um 7.10 verlasse ich das Studentenheim. Mit anderen Studenten mache ich mich auf den Weg. In die Akademie fahre ich mit dem Bus oder mit dem Trolleybus. Die Fahrt dauert fünfzehn Minuten. Danach muss ich noch einige Minuten zu Fuß gehen. Um 7.50 bin ich schon an der Akademie. Ich habe noch 10 Minuten bis zum Unterrichtsbeginn. Ich komme zum Unterricht immer zeitig aber einige Studenten verspäten sich.

Um 8 Uhr klingelt es. Der Lektor kommt und die erste Vorlesung beginnt. Der Unterricht an der Akademie dauert sechs Stunden.

Um 12.30 ist der Unterricht zu Ende und ich bin frei. Zuerst esse ich zu Mittag in der Mensa. Dann besuche ich gewöhnlich die Bibliothek. Dort arbeite ich viel. Ich bereite mich auf die Seminare vor. Die Vorbereitung nimmt viel Zeit in Anspruch. Um 16 Uhr fahre ich ins Studentenheim.

Oft komme ich sehr müde nach Hause. In meinem Zimmer ruhe ich mich aus. Später bereite ich das Abendessen zu. Nach dem Abendessen sehe ich mit meinen Kommilitonen fern, oder höre Musik, oder lese ein Buch. So vergeht die Abendzeit. Um 23 gehe ich zu Bett.

## **2 Выполните задания к тексту.**

### **2.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wo wohnt Oleg?
- 2 Wie vergeht sein Morgen?
- 3 Wo studiert Oleg?
- 4 Wann beginnt der Unterricht?
- 5 Wann verlässt er das Studentenheim?
- 6 Wieviel Doppelstunden hat er jeden Tag?
- 7 Wann ist er an der Akademie?

8 Wieviel Stunden dauert der Unterricht an der Akademie?

9 Was macht Oleg nach dem Unterricht?

10 Was macht Oleg am Abend?

**2.2 Прочитайте данный текст, заменяя местоимение «ich» на местоимение «er».**

**Обратите внимание на окончание глаголов.**

**2.3 Выпишите все существительные, которые можно преобразовать в глаголы.**

**Например:** der Unterricht – unterrichten.

### **Работа с текстом C**

**Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу слова, расположенные под чертой.**

#### **Text C. Arbeitstag eines Studenten**

Ich stehe ... um 7 Uhr auf. Dann gehe ich ins Badezimmer, ... mich mit dem Wasser, putze mir die Zähne und ziehe mich an. Das Frühstück steht schon auf dem... . Zum Frühstück ... ich belegte Brötchen und ... Tee, manchmal Kaffee oder Saft. Zum Frühstück ... ich 15 Minuten.

Um 7.45 ... ich das Haus und gehe zum Unterricht. Gewöhnlich gehe ich zu Fuß. Mein Schulweg nimmt mir 15 Minuten in Anspruch. Täglich hbe ich 6-7 Stunden. ... beginnt um 8.15 . Jede Stunde dauert 45 Minuten. Wir haben kleine (5 Minuten) oder eine große (15 Minuten) ... .

Nach den Stunden gehe ich nach Hause ... . Zu Hause esse ich zu Mittag. Ich esse irgendwelche Suppe, Kartoffeln mit Fleisch oder Fisch, Salate, trinke Saft oder Kompot. Dann mache ich ... . Ich brauche gewöhnlich 3 - 4 Stunden dafür. Am Abend sehe ich fern, lese Bücher, höre ... , unterhalte mich mit ... . Dreimal in der Woche gehe ich in den Sportsaal. Um 11. Uhr gehe ich... .

---

Esse, die Hausaufgaben, Tisch, begieße, der Unterricht, Musik, trinke, den Freunden, zu Bett, brauche, verlasse, gewöhnlich, Pause, zu Fuß.

## Тема 3. Mein Hobby

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

die Freizeit	den Fußboden fegen
verbringen	backen
der Geschmack	der Kuchen
das Vergnügen	basteln
spannenden	die Reise
häuslich	unternehmen
die Pflicht	gesund
den Staub wischen	die Laune

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Mein Hobby

Die Freizeit verbringt jeder nach eigenem Geschmack und Hobby. Man kann stundenlang durch die Säle der Bildergalerie gehen oder an seinem Arbeitstisch sitzen und etwas basteln. Mit großem Vergnügen lese ich einen spannenden Roman. Besonders gern lese ich historische Abenteuerromane. Oft kommen zu mir meine Freunde, wir spielen Gitarre, hören Musik. Wir gehen zur Disco gern. Natürlich finden wir manchmal am Wochenende die Zeit für das Kino.

Ich habe auch meine häuslichen Pflichten. Ich muss meiner Mutti beim Haushalt helfen: den Staub wischen, den Fußboden fegen, etwas waschen. Am Wochenende backe ich gewöhnlich schmackhafte Kuchen.

Ich verbringe meine freie Zeit an der frischen Luft gern. Bei schönem Wetter unternehmen wir oft Ausflüge ins Grüne. Unser Familienhobby ist Reisen. In den Sommerferien unternehmen wir eine Reise in andere Städte. Ich besuchte solche Städte wie Sankt-Petersburg, Moskau, Kiew. In den vorigen Sommerferien waren wir am Schwarzen Meer. Im Winter, wenn überall Schnee liegt, und die Flüsse und Seen zugefroren sind, kann ich rodeln, Schi und Schlittschuh laufen. Ich bin fröhlich und sehe gesund aus. Ich bin guter Laune.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы по тексту.**

- 1 Wie verbringen die Menschen ihre Freizeit?
- 2 Wie verbringt der Autor des Textes seine Freizeit?
- 3 Welche Literatur liest er?
- 4 Was denkt er über Musik?
- 5 Geht er lieber ins Kino oder ins Theater?
- 6 Verbringt er seine Freizeit ins Grüne?
- 7 Reist seine Familie gern?
- 8 Welche Städte besuchte er?
- 9 Was macht er im Winter?
- 10 Wie sieht er aus?

#### **3.2 Подберите антонимы к следующим слова.**

- 1 Die Freizeit;
- 2 eigen;
- 3 sitzen;
- 4 das Vergnügen;
- 5 spannend;
- 6 fröhlich;
- 7 historisch;
- 8 der Fußboden;
- 9 waschen;
- 10 schmackhaft;
- 11 schön;
- 12 gesund.

#### **4 Задайте 10 специальных вопросов к тексту.**

## Работа с текстом В

**Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу слова, расположенные под чертой.**

### Text В. Hobby

Wir können uns unser Leben ohne angenehm verbrachte Freizeit nicht... . Seine Freizeit ... jeder nach eigenem Geschmack und Hobby. Hobby ist etwas, was wir gern tun. Hobby ist eine gute ... , das ist eine Lieblingsbeschäftigung, der die Menschen ihre Freizeit widmen. Hobby ... den Menschen ihre Probleme ... .

Jeder Mensch hat ein Hobby. Einige ... Briefmarken und Abzeichen. Die anderen ... für Musik und sammeln Kassetten.

Viele Menschen haben Bücher als Hobby. Sie lesen alles, was sie in ... bekommen. Die Bücherfreunde haben zu Hause kleine Bibliotheken. Aber sie besuchen sehr oft die ... und Stadtbibliotheken. Dort können sie Bücher finden, die sie interessieren.

Viele Menschen ... Sport, lesen, hören Musik, spielen ... . Einige Menschen verbringen ihre Freizeit mit ... oder im Kreise der Familie.

Viele Leute haben Sport als Hobby, weil es Spaß macht. Es gibt viele ...: Fußball, Volleyball, Basketball, Tennis, Boxen, Eiskunstlauf, Leichtathletik und andere. Jede Sportart kann den Menschen abhärten und geschickt machen. Besonders populär ist Fußball. Und ich ... Fußball auch gern.

Als für mich, ich ... in der 11. Schulklasse und ich habe nicht viel Zeit zu Hobby. Aber wenn ich es habe, ... ich die Bücher gern, oder ich arbeite am Computer.

---

Sammeln, verbringt, lese, spiele, am Computer, Sportarten, treiben, seinen Freunden, vergessen, schwärmen, vorstellen, hilft, Schulbibliotheken, Erholung, studiere, die Hände.

## **Работа с текстом С**

**1 Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу слова, расположенные под чертой.**

### **Text C. Meine Lieblingsbeschäftigung**

Hobby ist eine Lieblingsbeschäftigung. Es bringt ... und Vergnügen. Es ... die Menschen und entwickelt sie, wirkt auf ihren Geschmack. Das ist eine gute Erholung. Es gibt viele ... Hobbys. Viele Jugendliche wollen ... ihre Kenntnisse auf einem bestimmten Gebiet vertiefen. Der eine sammelt ..., ein anderer baut Schiffsmodelle, ein dritter kocht gern, der andere malt oder ... . Verbreitet ist auch die Arbeit im ... . Viele Jugendliche haben in den letzten Jahren ... als Hobby.

Ich habe auch einige Hobbys. Das sind Computer und Blumen. In meiner Freizeit binde ich gern ... . Im Sommer ist unsere Natur ... . Die Ideen für meine Kompositionen finde ich auch ... . Es ist nicht schwer, ... zusammenzustellender. Man muss Phantasie und künstlerischen Geschmack haben. So entstehen meine Blumenkompositionen zum Neujahr, zum Lehrertag, zum Geburtstag meiner Eltern oder Freunde. Die Blumen haben ihre Geschichte. In der Antike gab es auch Blumenstraußmode. Blumen haben ihre Sprache, ... uns Freude.

---

Freude, interessante, Blumensträuße, im Wald, modelliert, bringen, in ihrer Freizeit, Briefmarken, Garten, Tanzen, bereichert, Sträuße, zauberhaft.

**2 На основе прочитанных текстов перечислите все увлечения людей. Придумайте минимум 5 других видов хобби.**

## Тема 4. Der Beruf

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

das Schuljahr	besprechen
entscheiden	ausüben
der Abiturient	die Kenntnisse
die Berufswahl	die Fachschule
wählen	fortsetzen
die Jugendliche	widmen
abhängen von Dat.	sich unterhalten
die Fähigkeit	die Versammlung
die Neigung	die Zukunftspläne

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Berufswahl

Dieses Schuljahr ist sehr wichtig für uns, weil wir entscheiden müssen, was nach dem Verlassen der Schule zu machen. Ende Mai jedes Jahres ertönt für alle Abiturienten in den Schulen unseres Landes das letzte Klingelzeichen. Und die jungen Menschen stehen vor einem neuen Problem, der Berufswahl. Es ist schwer, einen Beruf zu wählen. Die Berufswahl ist eine aktuelle Frage, die alle Jugendlichen bewegt. Die Wahl des Berufes hängt von den Fähigkeiten und Interessen des Menschen ab. Das ist eine wichtige Entscheidung im Leben, wenn die Schule zu Ende geht. Der Beruf soll Spaß machen. Er soll den Wünschen und Neigungen entsprechen.

Die jungen Leute besprechen ihre Berufswahl mit ihren Freunden, Bekannten, Verwandten und Lehrern. Sehr oft wählen die Jugendlichen Berufe, die ihre Eltern ausüben. Sehr oft helfen auch Pädagogen dabei. Es ist wichtig, sich über verschiedene Berufe zu informieren, gute Kenntnisse zu bekommen, wenn man einen Beruf wählt.

Es gibt verschiedene Berufe – akademische und praktische. Zu den akademischen Berufen gehören: Arzt, Architekt, Lehrer, Rechtsanwalt, Journalist, Dolmetscher, Richter, Schauspieler, Maler, Historiker, Schriftsteller, Redakteur, Regisseur und andere. Die

praktischen Berufe sind: Schlosser, Bauarbeiter, Kraftfahrer, Bergmann, Melkerin, Elektriker, Schneiderin, Kranführer, Koch, Seemann, Friseur, Fischer, Dreher, Fotograf und andere.

Nach der Schule setzen viele Jugendlichen ihr Studium an den Fachschulen, Berufsschulen, Instituten und Universitäten fort. Die Frage der Berufswahl beschäftigt alle Schulabgänger. Sie unterhalten sich darüber besonders lebhaft in den Versammlungen, die diesem Thema gewidmet sind. Sie sprechen interessiert über ihre Zukunftspläne.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Задайте к тексту 10 общих вопросов (без вопросительного слова).**

#### **3.2 Задайте вопросы к выделенным словам.**

1 **Ende Mai** jedes Jahres ertönt für alle Abiturienten **in den Schulen** unseres Landes das letzte Klingelzeichen.

2 Das ist eine **wichtige** Entscheidung im Leben.

3 **Die Berufswahl** ist eine aktuelle Frage

4 Die jungen Leute besprechen **ihre Berufswahl** mit ihren Freunden, Bekannten, Verwandten und Lehrern.

5 Sehr oft helfen **Pädagogen** dabei.

6 Nach der Schule setzen viele Jugendlichen ihr Studium **an den Fachschulen, Berufsschulen, Instituten und Universitäten** fort.

7 Die Frage der Berufswahl beschäftigt **alle Schulabgänger**.

8 Sie unterhalten sich darüber besonders **lebhaft** in den Versammlungen, die diesem Thema gewidmet sind.

9 Sie sprechen interessiert **über ihre Zukunftspläne**.

10 Die Wahl des Berufes hängt **von den Fähigkeiten und Interessen des Menschen** ab.

## **Работа с текстом В**

**Вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу слова, расположенные под чертой.**

### **Text В. Meine Pläne für die Zukunft**

In der Welt gibt es sehr viele Berufe. Das sind Arzt, Ingenieur, Schlosser, Dreher, Maler und viele .... Genauso wie meine Freunde träumte ich von vielen Berufen. Als ich noch ... war, träumte ich davon, schnell groß zu werden. Damals wollte ich ... werden. Aber vor dem ... wusste ich ganz genau, daß ich Deutschlehrerin werde. Deshalb möchte ich an der ... studieren. Der Beruf des Lehrers ist schon aber .... Der Lehrer muss selbst viel wissen und sein Wissen den Schülern .... Es ist sehr interessant zu beobachten, wie ein kleines Menschlein zu einem ... wird. Die Aufgabe eines Lehrers besteht nicht nur darin, ... vorzubereiten. Er sorgt auch dafür, dass die Schüler gute ... werden. Ich möchte, daß sich meine Schüler für Fremdsprachen interessieren. ... der Fremdsprachen spielt heute .... Der Fremdsprachenlehrer ist auch sehr ... Beruf. Er muss den Kindern nicht nur Fremdsprachen beibringen, sondern auch .... Ich werde unbedingt ... .

---

Die Kenntnis, eine große Rolle, Menschen, gut gebildeten Menschen, schwer, seinen Unterricht, Pjatigorsker Universität, Deutschlehrerin, verantwortungsvoller, erziehen, Schauspielerin, Schulabschluss, klein, andere, übergeben.

## **Работа с текстом С**

**1 Прочитайте текст С и постарайтесь понять его содержание без помощи словаря. Передайте общий смысл текста в нескольких предложениях на русском языке.**

### **Text С. Mein zukünftiger Beruf**

Was wählen, was werden? Diese Frage stellen sich viele Schüler, wenn sie die Schule beenden. Mit jedem Jahr wird es schwerer, diese Frage zu beantworten. Von einer Seite gibt es Tausende interessante Berufe, jeder kann den Beruf nach seinem Geschmack wählen. Von der anderen Seite, muss ein junger Mensch schon heute denken, ob er als solcher Fachmann die Arbeit in der Zukunft finden kann. Es ist schade, aber oft passiert so, dass junge Menschen die Arbeit nach ihrem Beruf nicht finden können. Man sagt mit

Recht: Wer wählt, der sich quält. Es ist natürlich nicht leicht, sich für einen einzigen Beruf zu entscheiden, den Beruf für das ganze Leben zu wählen. Und doch... Einmal kommt für jeden die Zeit, wo man eine Entscheidung über sein Lebenswerk treffen muss. Ich bin mit denen einverstanden, die behaupten: glücklich ist ein Mensch, der mit Vergnügen zur Arbeit geht und nach der Arbeit mit Vergnügen nach Hause läuft. Die Arbeit, der Beruf gehören also zu solchem Begriff, wie das Glück des Menschen. Es ist deshalb selbstverständlich, warum es so wichtig und verantwortungsvoll ist, einen Beruf richtig zu wählen, sich im Leben zurechtzufinden. Schon in der Jugend machen sich die Menschen darüber Gedanken, was des Lebens Sinn ist. Jeder antwortet auf diese Frage selbstständig. Doch gibt es eine allgemeine Antwort: die Arbeit, die beliebte Arbeit. Jeder von uns ist mit etwas beschäftigt, aber nicht bei jedem Menschen wird seine Beschäftigung zu seinem Lebenswerk. Menschen, die ihr Lebenswerk haben, verdienen unsere besondere Achtung. Solche Menschen dienen für alle anderen als Vorbild. Der berühmte deutsche Dichter Johannes Becher sagte einmal: «Ohne Vorbild ist nichts Vorbildliches zu leisten». Ich bin damit völlig einverstanden. Ich habe zum Glück so ein Vorbild für mich. Das ist eine Mutter. Sie ist als Lehrerin tätig. Sie hat mir auch Liebe zum Lehrerberuf beigebracht. Jetzt gebe ich all Mühe, um dieses Ziel zu erreichen und Deutschlehrer zu werden.

## **2 Задайте вопросы к выделенным словам.**

- 1 Diese Frage stellen sich viele Schüler, **wenn sie die Schule beenden**.
- 2 Es gibt Tausende **interessante** Berufe.
- 3 Junge Menschen können **die Arbeit** nach ihrem Beruf nicht finden.
- 4 Schon **in der Jugend** machen sich die Menschen darüber Gedanken, was des Lebens Sinn ist.
- 5 Jeder antwortet **auf diese Frage** selbstständig.
- 6 Menschen verdienen **unsere besondere Achtung**.
- 7 Sie hat mir auch Liebe **zum Lehrerberuf** beigebracht.
- 8 Ich habe zum Glück **ein Vorbild** für mich.
- 9 Sie ist als **Lehrerin** tätig.
- 10 **Der berühmte deutsche Dichter Johannes Becher** sagte einmal: «Ohne Vorbild ist nichts Vorbildliches zu leisten».

### **3 Составьте из слов словосочетания.**

Diese Frage	gebe
Schule	wählen
die Frage	verdienen
für einen Beruf	werden
Wer wählt	stellen
Beruf richtig	beibringen
die Achtung	beantworten
zum Lehrerberuf	beenden
all Mühe	entscheiden
Ziel	der sich quält
Deutschlehrer	erreichen

### **4 Напишите рассказ про свою будущую профессию, используя слова и словосочетания.**

Ein interessanter Beruf;	die Selbstbildung;
gut studieren;	neue Kenntnisse erwerben;
gute Kenntnisse bekommen;	Computerkenntnisse haben;
kompliziert;	der Lohn;
verantwortungsvoll;	die Leitung;
ein gutes Kollektiv;	die Anstrengung;
einen Auftrag ausführen;	sich bemühen;
der Qualifizierungslehrgang;	der Wunsch.

## Тема 5. Ausländer in Deutschland

### Работа с текстом

#### 1 Переведите слова к тексту.

melden	die Ursache
das Ausland	der Zuwachs
die Staatsangehörigkeit	der Mitgliedsstaat
verlassen	der Anstieg
der Zuwanderer	die Zahl
im Durchschnitt	der Grund
stammen aus Dat.	ausschließlich
zunehmen	die Bevölkerung

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

### Ausländer in Deutschland

Erstmals seit fünf Jahren leben wieder mehr Ausländer in Deutschland. Rund 6,75 Millionen Menschen mit nicht-deutscher Staatsangehörigkeit waren Ende 2010 in der Bundesrepublik gemeldet.

Rund 472.100 ausländische Menschen zogen 2010 nach Deutschland oder kamen hier zur Welt. Das waren 59.700 mehr als im Jahr zuvor. Zugleich haben etwa 300.700 Ausländer das Land verlassen oder sind gestorben - 11.300 weniger als 2009. Etwa jeder fünfte der 6,75 Millionen Nicht-Deutschen ist in der Bundesrepublik geboren. Die Zuwanderer leben im Durchschnitt seit fast 19 Jahren in Deutschland.

Die meisten in Deutschland gemeldeten Ausländer stammen aus einem EU-Staat. Mehr als jeder dritte (36 Prozent) Ausländer in Deutschland stammt aus einem der 27 EU-Mitgliedsstaaten. Die Zahl der Europäer nahm mit 75.400 (plus 3,2 Prozent) innerhalb eines Jahres auch besonders stark zu. Als Hauptursache nennen die Statistiker Zuwanderung. Den größten Zuwachs gab es mit 21.600 Menschen bei Rumänen, gefolgt von Polen und Bulgaren. Prozentual gesehen war der Anstieg aus Lettland, Bulgarien und Rumänien am höchsten. Griechenland ist der einzige EU-Mitgliedsstaat, aus dem nennenswert weniger Menschen in Deutschland lebten als im Vorjahr (minus 1400).

Wichtigstes Herkunftsland ist nach wie vor die Türkei, gefolgt von Italien und Polen. Fast jeder vierte Ausländer in Deutschland stammt aus der Türkei. Zugleich sinkt die Zahl der Türken in Deutschland seit dem Höchststand vor zwölf Jahren ständig - von damals 2,1 Millionen auf inzwischen 1,6 Millionen. Als Gründe nennen die Statistiker neben Einbürgerungen und Sterbefällen auch Rückkehrer.

Datengrundlage der Statistik ist das Ausländerzentralregister, in dem ausschließlich Ausländer erfasst werden, die sich nicht nur vorübergehend in Deutschland aufhalten. Das Statistische Bundesamt bietet weitere detaillierte Informationen zur ausländischen Bevölkerung in Deutschland zum Download an.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wieviel Millionen Ausländer waren in der Bundesrepublik gemeldet?
- 2 Wieviel Ausländer zogen nach Deutschland?
- 3 Wieviel Nicht-Deutschen sind in Deutschland geboren?
- 4 Woraus stammen die meisten in Deutschland gemeldeten Ausländer?
- 5 Welche Nationen leben in Deutschland?

#### **3.2 Повторите числительные. Произнесите вслух все числительные, приведенные в тексте.**

#### **3.3 Переведите на немецкий язык.**

- 1 Государственная принадлежность;
- 2 покинуть страну;
- 3 каждый пятый;
- 4 происходить из...;
- 5 число европейцев;
- 6 в прошлом году;
- 7 данные статистики;
- 8 подробная информация.

#### **3.4 Найдите в справочниках или в сети Интернет данные о численности иностранцев, проживающих в России, и попытайтесь составить статистику, употребляя выражения и предложения из вышеуказанного текста.**

## Тема 6. Literatur

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

der Dichter	das Glück
der Schöpfer	Bekannschaft machen mit Dat.
reich	die Gesundheit
der Einfluss	die Beziehung
das Märchen	fruchtbar
die Erzählung	zahlreich
unterrichten	der Nachlass
das Gedicht	berühmt
das Gefühl	die Ungerechtigkeit
der Angst	die Gesellschaft
das Werk	die Bühne

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Johann Wolfgang von Goethe

Johann Wolfgang von Goethe ist der größte deutsche Dichter. Wir kennen Goethe als Schöpfer vieler poetischer, prosaischer und wissenschaftlicher Schriften.

Goethe wurde am 28. August 1749 in Frankfurt am Main geboren. Seine Familie war reich. Die Mutter jedenfalls hatte einen viel größeren Einfluss auf den jungen Goethe als der Vater. Sie liebte ihren Sohn über alles. Ihre bunten Märchenerzählungen inspirierten ihn. Goethe besuchte keine Schule, er wurde von Hauslehrern unterrichtet. Schon im Kindesalter schrieb er erste Gedichte. Seine Gefühle und Ängste verarbeitete er in seinen Werken. Er studierte Jura zuerst in Leipzig und dann in Straßburg. Außerdem studierte er Naturwissenschaften und Medizin. In Leipzig verbrachte er drei Jahre. In der Zeit von 1768 bis 1777 erkrankte Goethe schwer. Aber er hatte Glück, wurde wieder gesund und konnte seine Ausbildung fortsetzen. In dieser Zeit schrieb er viele Gedichte. Das war die Zeit der großen Lyrik.

Seit 1775 lebte Goethe in Weimar. Dort war er am Hof des Fürsten tätig, wo er Staatsminister war. In der Weimarer Zeit machte Goethe Bekanntschaft mit Friedrich Schiller. Goethe war zehn Jahre älter und half Schiller, der zu jener Zeit wenig Geld und gesundheitliche Probleme hatte. Es entstanden die Meisterwerke «Der Erlkönig» von Goethe und «Der Handschuh» von Schiller. Ihre freundschaftliche Beziehung dauerte bis zu Schillers Tod im Jahre 1805.

Die Jahre in Weimar waren sehr fruchtbar. Hier entstanden zahlreiche Gedichte, Dramen und Romane, darunter «Faust». Goethes literarischer Nachlass ist sehr reich. Sehr populär ist auch der Roman «Die Leiden des jungen Werthers». Dieser Roman machte Goethe über Nacht berühmt. Der Roman erschien 1774. Mit diesem Roman hat Goethe ein schönes Buch über Menschen und Natur geschaffen. Hier kontrastiert die Harmonie der Natur mit der Ungerechtigkeit in der menschlichen Gesellschaft. Der Roman enthält autobiographische Züge. Das wichtigste Werk Goethes ist aber «Faust». In Deutschland wird «Faust» auf vielen Bühnen aufgeführt. Besonders gut ist es in Weimar inszeniert. «Faust» ist in viele verschiedene Sprachen übersetzt worden.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wer ist J. W. von Goethe?
- 2 Wann und wo wurde er geboren?
- 3 Wer hatte einen großen Einfluss auf den jungen Goethe?
- 4 Besuchte J. W. von Goethe die Schule?
- 5 Wann begann er erste Gedichte zu schreiben?
- 6 Was studierte er? Und wo?
- 7 Wer war er in Weimar von Beruf?
- 8 Mit wem machte J. W. von Goethe in Weimar Bekanntschaft?
- 9 Welche Werke entstanden in Weimar?
- 10 Welches Werk von Goethe ist das wichtigste?

#### **3.2 Составьте из данных словосочетаний ситуации.**

- 1 einen großen Einfluss auf Akk. haben;
- 2 die Schule besuchen;

- 3 studieren;
- 4 drei Jahre in der Stadt (im Dorf) verbringen;
- 5 Ausbildung fortsetzen;
- 6 tätig sein;
- 7 Bekanntschaft mit Dat. machen;
- 8 gesundheitliche Probleme haben;
- 9 das wichtigste Werk;
- 10 in viele Sprachen übersetzen.

### **3.3 Прочитайте данный текст, употребляя глаголы в настоящем времени (Präsens Aktiv).**

#### **Работа с текстом В**

##### **1 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Text B. Friedrich Schiller**

Friedrich Schiller wurde am 10. November 1759 in Marbach geboren. Sein Vater war Feldscher gewesen. Die Familie wohnte in Ludwigsburg, der Residenz des Herzogs Karl Eugen. Hier trat der junge Schiller 1767 in die Lateinschule ein. Dann besuchte er die Militärschule. Schiller studierte die Rechte. Dann wechselte Schiller zur Medizin über, die ihn mehr interessierte als die Jurisprudenz.

Die Schüler lebten in der Schule unter militärischer Disziplin. An der Schule unterrichteten tüchtige Lehrer. Sie führten ihre Schüler in die Philosophie und Psychologie ein. Jeder Schüler wurde hier mit Shakespeare, Rousseau bekannt. Einer der Lehrer hatte sogar Verständnis für Schillers literarische Neigung und so wurde sein Gedicht «Der Abend» gedruckt. Schiller erhielt dadurch den Mut, sein erstes Drama «Die Räuber» zu schreiben. Im Jahre 1780 beendete Schiller das Studium und erhielt eine Stelle als Medikus bei einem Stuttgarter Regiment. In demselben Jahr vollendete Schiller sein Drama «Die Räuber».

1787 siedelte Schiller nach Weimar über, Weimar war Mittelpunkt des damaligen literarischen Deutschlands. 1788 hatte Schiller die erste Aussprache mit Goethe. Er erhielt eine Professur für Geschichte in Jena. Der Dichter siedelte nach Jena über und

heiratete 1790 Charlotte von Lengefeld. Schiller arbeitete sehr viel und erkrankte er an einem Lungenleiden. Das wurde später die Hauptursache seines frühen Todes.

Ende 1799 siedelte der Dichter von Jena nach Weimar über. Hier setzte er die Zusammenarbeit mit Goethe fort. Nun folgte Werk auf Werk. 1800 wurde das Drama «Maria Stuart» vollendet. 1801 entstand die romantische Tragödie «Die Jungfrau von Orleans». In dieser Zeit war Schiller schon schwer krank. Er starb 1805.

## **2 Schreiben Sie einen kurzen Plan des Textes B.**

**Beispiel:** 10. November 1759 – wurde er geboren

1767 - ...

... - ...

## **3 Auf Grundlage zweier Texte füllen Sie die Tabelle.**

### **Werke von J. Goethe und F. Schiller**

<b>J. W. von Goethe</b>	<b>F. Schiller</b>
«Der Handschuh» - «Перчатка»	«Der Abend» - «Вечер»
«...» - «...»	«...» - «...»

## Тема 7. Die Malerei

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту

die Kindheit	das Gemälde
bildende Kunst	der Künstler
zeichnen	bewundern
malen	darstellen
achten	langweilig
neidisch	das Öl
die Ausstellung	der Bleistift
erfahren	persönliche Meinung
das Bild	einverstanden
der Eindruck	ewig
besichtigen	die Menschheit

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Die Malerei

Guten tag! Ich heiße Elena. Von Kindheit an schwärmte ich für die bildende Kunst. Selbst konnte ich nie anständig zeichnen oder malen, desto mehr achte ich die Menschen, die das glänzend machen. Ich bin sogar auf sie etwas neidisch. Sehr gerne besuche ich Museen und verschiedene Ausstellungen, wo die Werke von modernen Malern oder wenig bekannte Werke von Großmeistern ausgestellt werden. Ich finde das sehr spannend, immer etwas neues im Bereich der Malerei zu erfahren.

Neue Bilder, neue Eindrücke... Obwohl ich Moskauer bin, besuche ich oft die Tretjakow-Galerie. Die Sammlung dieses Museums liegt mir am Herzen. Dort besichtige ich die Gemälde von Repin, Schischkin, Serow und vielen anderen weltberühmten und namhaften russischen Künstlern. Gewöhnlich bewundere ich die Porträts: Ich wundere mich über die Präzision, mit der sie ausgeführt werden. Das ist eine große Kunst, Gesichter und Gestalten der Menschen so genau und ähnlich dem Original darzustellen. Die Stilleben finde ich ein bisschen langweilig und die Landschaftsbilder — ganz im Gegenteil — sehr ausdrucksvoll und faszinierend. Die Ölgemälde gefallen mir dabei

besser als Bleistiftzeichnungen oder Radierungen. Das ist aber meine persönliche Meinung und viele Menschen können mit ihr nicht einverstanden sein.

Die bildende Kunst ist eine ewige Kunst, eine der ersten Kunstarten der Menschheit. Und die Meisterwerke, die vor Jahrhunderten geschaffen worden sind, bleiben bis heute schön, jung und aktuell.

### **3 Выполните задания по тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wofür schwärmte Elena von Kindheit an?
- 2 Kann sie malen?
- 3 Was besuchte sie mit großem Vergnügen?
- 4 Was besichtigt sie in der Tretjakov – Galerie?
- 5 Wie findet sie die Stilleben?
- 6 Wie denkt Elena über die Ölgemälde?
- 7 Was interessiert dich in der Malerei?
- 8 Besuchst du Galerien und Ausstellungen?

#### **3.2 Соедините слова в словосочетания.**

Museen	→	Kunst
die Gemälde		bleiben
Gesichter		darstellen
bildende		der Menschen
schön und jung		besuchen
ähnlich dem Original		langweilig
ein bisschen		besichtigen

#### **3.3 Поработайте со словарем и найдите немецкие антонимы к следующим словам. Переведите их.**

die Kindheit	langweilig
achten	heute
modern	schön
bekannt	aktuell
neu	oft

## **Работа с текстом В**

**1 Прочитайте текст В и постарайтесь понять его содержание без помощи словаря. Передайте общий смысл текста в нескольких предложениях на русском языке.**

**2 Назовите и переведите все техники изобразительного искусства, перечисленные в этом тексте.**

### **Text B. Kunst - Techniken**

Die unterschiedlichsten Techniken und Anwendungen in der Malerei werden hier erläutert. Dabei werden populäre Malerei-Techniken wie die Malerei mit Acrylfarben, Aquarellmalerei, das Malen mit Ölfarben, Nass-in-Nass-Techniken genauso behandelt, wie Malerei-Techniken, die nicht von der breiten Masse der Künstlerinnen und Künstler ausgeübt werden. Zu den wenig genutzten Techniken der Malerei zählt das Malen mit Temperafarben, und die Gouache-Technik.

Selbstverständlich sind auch Stilrichtungen der Malerei erläutert. Sie finden von der Höhlenmalerei über den Impressionismus bis zu abstrakten Bildern alle relevanten Stilrichtungen mit den begleitenden experimentellen Techniken.

Landschaftsbilder zu Malen ist eines der beliebtesten Vorhaben in der Malerei. Ob als Bildgestaltung in der Freien Natur oder als abstrakte Bilder. Die Natur bietet mit ihrem sekundlich wechselnden Szenario immer wieder neue Anreize. Dasselbe Motiv kann unter dem wechselnden Spiel des Wetters mit Licht und Schatten, Wind und Windstille, den Schatten der Wolken ganz unterschiedliche Aussehen annehmen. Wir bieten Ihnen viele praktische Ratschläge, Tipps, Tricks und Anregungen. So finden Sie Anregungen für Landschaftsbilder, Blumenbilder aber auch erotische Kunst. Malerei Techniken wie die Acrylmalerei, Malerei mit Ölfarben, Mischtechniken, Collagen und auch die Techniken der Druckgraphik werden Ihnen erläutert. Die Spezifikationen der Malerei Vorlagen aufgrund der unterschiedlichen Techniken werden anhand von Acrylbilder-Vorlagen vorgestellt.

## **Работа с текстом С**

### **1 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Text C. Der deutsche Expressionismus**

Dresden gilt als Geburtsstätte des Expressionismus in Deutschland. Der Expressionismus (auf Lateinisch bedeutet expressio «Ausdruck») war eine künstlerische Bewegung des 20. Jahrhunderts, die in der bildenden Kunst, in der Literatur, in der Architektur sowie in den darstellenden Künsten und der Musik ihren Ausdruck fand.

Am 7. Juni 1905 wurde in Dresden von den vier Architekturstudenten Ernst Ludwig Kirchner, Erich Heckel und Karl Schmidt-Rottluff die Künstlergemeinschaft «Brücke» gegründet. Später schlossen sich der Vereinigung auch andere Künstler an. Ziel der jungen Maler war es, neue Wege künstlerischen Ausdrucks zu finden. Die Künstler entwickelten dabei einen Kollektivstil, so dass oft nicht zu erkennen ist, wer das Bild gemalt hat. Mit diesem Stil wollten sie einerseits ihr Gemeinschaftsgefühl unterstreichen, andererseits aber auch der bürgerlichen Vorstellung vom Künstler als einzigartigem Genie entgegenzutreten.

Wesentliche Merkmale ihrer Malerei waren intensive und kontrastreiche Farben sowie Veränderung der Form und Verzicht auf Details. Beliebte Motive der Expressionisten waren Landschaften, Straßenzügen, Porträts. Die Kunst der deutschen Expressionisten kann man in der Galerie Neue Meister sehen.

### **2 Выполните задания к тексту.**

#### **2.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Wo ist die Heimatstadt des Expressionismus?
- 2 Was bedeutet das Wort «Expressionismus»?
- 3 Wo fand der Expressionismus seinen Ausdruck?
- 4 Wann, wo und von wem wurde die Künstlergemeinschaft gegründet?
- 5 Welche Merkmale hat der Expressionismus?

#### **2.2 Задайте к тексту 10 специальных вопросов?**

## Тема 8. Musik

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

das Geschenk	ausweglos
überschätzen	das Schicksal
der Funk	die Gastreise
das Fest	die Begabung
das Mittel	das Schaffen
bereichern	das Volk
vielseitig	der Eindruck
amüsieren	stattfinden

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Die Rolle der Musik in meinem Leben

Das Wort «Musik» leitet sich vom Griechischen «musike» ab und ist nach dem Mythos ein Geschenk Apolls und der Musen an den Menschen.

Die Rolle der Musik in unserem Leben ist nicht zu überschätzen. Man hört sie überall: morgens im Funk, unterwegs zur Arbeit kann man auch in der Fußgängerzone Straßenmusikanten treffen. Einem richtigen Fest ist sie unentbehrlich und ist ein schönes Mittel, um zufällige, vorbeigehende Kunden ins Geschäft hineinzulocken. In Cafes, Bierstuben, Restaurants verbringen die Menschen ihre Zeit gut, indem sie sich nach Musik unterhalten, tanzen und singen. In Diskos toben sich die Tänzerinnen und Tänzer zu Pop- und Rockmusik nicht aus.

Die Musik bereichert unser Leben vielseitig: sie amüsiert, bringt Spaß, stimmt unsere Laune, erhält uns aufrecht, heilt und kann sogar in ausweglosen Situationen helfen. Es gaben Fälle, wenn die Musik dem Menschen extreme Schicksalsschläge überstehen half. Und deshalb ist es wichtig, die Musik zu verstehen lernen.

Ich liebe sowohl die klassische Musik als auch die moderne. Heute gibt es sehr viele Musiker und Gruppen und unter dieser Vielfalt möchte ich solche Gruppen auszeichnen

wie «König und Hofnarr» und «Maschine der Zeit». Ich besuche immer ihre Konzerte, wenn sie mit Gastreisen nach unserer Stadt kommen.

Aber auch die klassische Musik ist schön! Meine Lieblingskomponisten sind Beethoven und Tschaikowski. Beethoven wurde am 17. Dezember 1770 in Bonn geboren. Er wuchs in bescheidenen Familienverhältnissen auf. Seine musikalische Begabung wurde noch in Kindheit sichtbar. Er war einer der größten Komponisten aller Zeiten. Sein musikalisches Schaffen galt in erster Linie der Sinfonie, dem Konzert, dem Streichquartett und der Sonate. Die bekanntesten Werke von Beethoven sind die «Kreuzersonate», die 3. Sinfonie und die Oper «Fidelio». Beethoven gehört der ganzen fortschrittlichen Menschheit. Er hat seine Musik für alle Völker geschaffen.

Der russische Komponist Pjotr Iljitsch Tschaikowsky wurde am 7. Mai 1840 in Wotkinsk im westlichen Ural geboren. Mit 5 Jahren spielte der kleine Pjotr auf dem Flügel Stellen aus Opern von Mozart, Rossini und anderen Komponisten. Tschaikowsky gilt als der große Symphoniker Russlands. Seine Musik ist zutiefst national. Seine weltberühmten Werke sind die Opern «Pique Dame» und «Eugen Onegin».

Ich hatte einmal Glück, das Konzert von Tschaikowsky zu besuchen. Ich hörte die 6. Sinfonie. Sie hat auf mich einen besonders großen Eindruck gemacht. Das Konzert fand im Saal der Philharmonie statt.

**3 Выпишите все слова и выражения, относящиеся непосредственно к слову «Музик».**

**4 Поработайте в паре. Составьте диалог по теме (5-6 реплик с каждой стороны).**

## **Работа с текстом В**

**1 Прочитайте и переведите текст.**

### **Text B. Ludwig van Beethoven**

Ludwig van Beethoven wurde 1770 in der kleinen Stadt Bonn am Rhein als Sohn eines Choristen geboren. Sein Großvater war auch Musiker. Ludwig van Beethoven wurde nach seinem Großvater Ludwig genannt. Sein Porträt begleitete den Komponisten bis in seine letzte Wohnung.

Seine musikalische Begabung zeigte sich sehr früh. Der Kleine wurde gezwungen, täglich stundenlang am Klavier zu sitzen, um als Wunderkind. Als Beethoven sechs Jahre alt war, spielte er zum erstmal in einem Konzert, und schon im Alter von 13 Jahren wurde er im Theaterorchester fest angestellt. Er spielte Orgel, Klavier, Geige und machte Versuche, zu komponieren. 1786 wurde in Bonn die Universität eröffnet. Beethoven begann dort zu studieren. Um seinen Geist auszubilden, studierte er Philosophie und machte sich mit den Klassikern des Altertums und den deutschen Dichtern bekannt.

1787 unternahm Beethoven eine Studienreise nach Wien zu Mozart, den er bewunderte. Er kehrt aber vorzeitig zurück, denn seine Mutter war todkrank. In dieser Zeit hatte er bereits vierundzwanzig Tonwerke geschaffen.

1792 kommt er wieder nach Wien und wird Schüler von Joseph Haydn. In seinen Werken entwickelte Beethoven die Traditionen von Haydn und Mozart. Das erste Jahrzehnt des neunzehnten Jahrhunderts war für Beethoven die fruchtbarste Periode seines Lebens. In dieser Periode entstanden zahlreiche Klaviersonaten, darunter die «Appassionata». In dieser Zeit komponierte er drei Sinfonien.

Wien war damals der Mittelpunkt der musikalischen Kultur in Europa. Hier schuf Beethoven seine besten Werke. Dazu kam ein persönliches Unglück: eines der größten musikalischen Genies der Welt konnte nicht mehr hören, was er schuf; denn er wurde allmählich taub. Deshalb zog er sich von den Menschen zurück und wurde immer einsamer. Trotz seiner Taubheit komponierte er weiter. Er wurde kein Pessimist. Der kranke und einsame Mann preist in seinen Tonwerken das Leben, den Sieg über das Unglück. Sein letztes Werk heißt «Messa solemnis». Beethoven starb im März 1827 in Wien.

## **2 Выполните задания к тексту.**

### **2.1 Задайте 10 специальных вопросов к тексту.**

### **2.2 Исправьте ошибки, допущенные в следующих предложениях.**

1 Ludwig van Beethoven wurde 1770 in der großen Stadt Bonn am Rhein als Sohn eines Lehrers geboren.

2 Als Beethoven sieben Jahre alt war, spielte er zum erstmal in einem Konzert

3 1787 unternahm Beethoven eine Studienreise nach Weimar zu Mozart, den er bewunderte.

4 Er spielte Orgel, Klavier, Geige, Gitarre und machte Versuche, zu komponieren.

5 Beethoven begann an der Musikakademie zu studieren.

6 1792 kommt er wieder nach Wien und wird Schüler von Mozart.

7 Wien war damals der Mittelpunkt der bildeten Kunst in Europa.

## **Работа с текстом С**

### **1 Переведите слова к тексту**

erwartungsvoll	die Bühne
ausverkauft	erwartungsvoll
wahrscheinlich	die Stille
die Eintrittskarte	verbeugen
die Schlange	begrüßen
erblicken	das Erscheinen
hoffen	der Beifall
festlich gekleidet	bezaubern
während	unvergesslich
klingeln	der Eindruck

### **2 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Text C. Konzertbesuch**

Erwartungsvoll betrat ich das Saal der Philharmonie. Nun endlich sollte ich zum ersten Mal Pjotr Iljitsch Tschaikowsky erleben! Natürlich war das Konzert ausverkauft, deshalb hatten mich bereits vor dem Theater junge Menschen – wahrscheinlich Studenten der Musikschule – auf eine Eintrittskarte hin angesprochen. Im Kassenraum erblickte ich ebenfalls eine Schlange von Menschen, die hofften, dass vielleicht einige vorbestellte und zurückgelegte Karten nicht abgeholt würden. Ich gab meinen Mantel in der Garderobe ab und stieg die Treppe hinauf zum 1. Rang. Noch wandelten die festlich gekleideten Besucher im Foyer, denn es war noch etwas Zeit bis zum Beginn des Konzertes. Während

ich mir ein Programm kaufte, klingelte es zum ersten Mal. Die Logenschließer hatten die Türen geöffnet, und nun nahmen alle ihre Plätze ein. Auf der Bühne hatte schon das Orchester Platz genommen, und der 1. Konzertmeister gab das Zeichen zum Stimmen der Instrumente. Dann trat eine erwartungsvolle Stille ein. Der Dirigent im Frack betrat die Bühne, ging an sein Pult und verbeugte sich vor dem Publikum. Das Publikum begrüßte sein Erscheinen mit stürmischem Beifall. Als sich der Beifall gelegt hatte, erklangen die ersten Akkorde. Die Musik bezauberte den Raum. Der Konzertbesuch war ein herrliches Erlebnis und die Musik von Tschaikowski machte auf mich einen unvergesslichen Eindruck.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Составьте из предложенных слов предложения.**

1 der Philharmonie, erwartungsvoll, Ich, das Saal, betrat.

2 von Menschen, im Kassenraum, Ich, eine Schlange, erblickte.

3 in der Garderobe, meinen Mantel, gab, Ich, ab.

4 wandelten, im Foyer, Die Besucher, noch.

5 Platz, auf der Bühne, nahm, schon, Das Orchester .

6 Der Dirigent im Frack betrat die Bühne.

7 eine erwartungsvolle, trat, Dann, Stille, ein.

8 Erlebnis, ein herrliches, war, Der Konzertbesuch.

9 den Raum, Die Musik, bezauberte

10 die ersten, erklangen, Akkorde.

## Тема 9. Die Filmkunst

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

die Kunstart	vereinigen
die Möglichkeit	das Schauspiel
entdecken	das Drehbuch
der Stummfilm	erzieherisch
der Tonfilm	wahrheitsgetreu
der Farbfilm	inhaltsreich
erscheinen	lehrreich
erobern	die Kenntnisse
entspannen	anregen
die Vergangenheit	entwickeln

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Die Filmkunst

Die Filmkunst ist eine ziemlich junge Kunstart. Das Kino entstand ungefähr zur selben Zeit, als die Impressionistischen Maler begannen Bewegungen und Licht in ihren Bildern aufzulösen. Ohne Fotografie gäbe es kein Kino. Nachdem die Brüder Lumiere den Mechanismus einer Nähmaschine studiert hatten, entwickelten sie einen Aufnahme- und Vorführapparat für Filme, den Kinematographen. Erst 1895 hatten die Entdecker des Films, die Brüder Lumiere, ihren ersten Film im Salon eines Pariser Cafés vorgeführt. Seitdem nannte man das Kino das achte Weltwunder. Die ersten Filme waren Stummfilme. Die ersten Tonfilme erschienen in der Mitte der 30er Jahre. Einige Jahre später erschienen die ersten Farbfilme. Der Kinematograph zog bald die Massen an und eroberte die ganze Welt.

Heute werden in den Kinos Tausende von Filmen vorgeführt. Die Filmkunst ist eine Form der Welterkenntnis. Sie kann informieren, unterstützen, unterhalten und

entspannen. Dabei kann man mit ihrer Hilfe weite Reise in die uralte Vergangenheit machen.

Die Filmkunst ist eine synthetische Kunstform. Sie vereint Bild und Ton, Schauspiel und Musik, Tanz und Poesie. Aber das wichtigste ist das Drehbuch. Das Drehbuch enthält die Texte für einen Film mit genauen Beschreibungen der Szene und Anweisungen für den Kameramann. Die Texte bestehen aus den Dialogen der Schauspieler. Es gibt viele Filme: Western, Krimi, Trickfilm, Abenteuer, Komödie, Drama, Doku, Reportage, Serie, Aktion, Thriller, Horror, Psychodrama, Science-Fiction usw. Ein guter Film kann aktuell, lebensnah, modern, erzieherisch, realistisch, fantastisch, wahrheitsgetreu, satirisch, tragisch, nützlich, spannend, inhaltsreich, lehrreich sein. Die Palette ist sehr breit und jeder kann für sich was Passendes wählen. Die Produktion eines Films kostet viel Geld.

Die Filmkunst bereichert unsere Kenntnisse über das Leben, macht unsere Geschichte lebendig, ruft schöne Gefühle hervor, regt zum Nachdenken an, gibt den Menschen die Möglichkeit viele Ereignisse mitzerleben. Mensch hat einen oder mehrere Lieblingsfilme.

Mein Lieblingsfilm heißt «Die unendliche Geschichte». Dieser Film wurde von einem deutschen Regisseur Wolfgang Petersen in BRD geschaffen. Es ist eine Verfilmung des gleichnamigen Märchens von Michal Ende. Es geht um einen Jungen, der Bastian heißt. Er liest ein Buch, das über ein Märchenland erzählt. Das war ein schönes Land, in dem Hunde, die fliegen können, gute Drachen und andere Zauberwesen lebten. Einmal drohte diesem Land eine schreckliche Gefahr. Das Nichts wollte das Land erobern, und nur Bastian konnte es retten. Er musste der Königin des Landes den neuen Namen geben. Er nannte sie mit dem Namen seiner Mutter Magdalene. Er siegte das Nichts, weil er an das Märchenland glaubte. Dieser Film gefällt mir sehr. Er beweist noch einmal, dass das Gute das Böse siegt.

### **3 Выполните задания по тексту.**

#### **3.1 Переведите на немецкий язык следующие словосочетания.**

- 1 Достаточно молодой вид искусства;
- 2 изобрести кинематограф;
- 3 собирать массы людей;

- 4 завоевывать весь мир;
- 5 форма миропознания;
- 6 совершить путешествие в прошлое;
- 7 соединять в себе картинку и звук;
- 8 описание сцен;
- 9 обогащать знания о жизни;
- 10 вызывать прекрасные чувства.

### **3.2 Расскажите о своем любимом фильме.**

#### **Работа с текстом В**

##### **1 Прочитайте слова к тексту.**

aufnehmen	снимать, фотографировать
vorführen	демонстрировать, показывать
werben	агитировать, привлекать
der Anhänger	последователь, сторонник
verfilmen	экранизировать
der Wert	стоимость, ценность, цена
die Wahrnehmung	восприятие, ощущение
produzieren	производить
die Gebärde	жест, ужимка,
unverständlich	непонятный, неясный
sich erinnern an Akk.	вспоминать о ч.-л.
ergötzen	доставлять наслаждение, радовать
das Lichtspielhaus	кинотеатр
der Erstlinge	первенец
durchführen	проводить
riesig	огромный
der Sprung	скачок, прыжок
rasch	быстро
verdrängen	вытеснять

endgültig

окончательный

der Vorgänger

предшественник

### **Text B. Geschichte der Entwicklung des Filmwesens**

Der erste Film wurde in Paris 1895 von den Gebrüdern Lumiers aufgenommen und vorgeführt. Diese neue Kunstart verbreitete sich schnell in ganz Europa warb mit jedem Tag immer mehr Anhänger. Die ersten Filme, die noch kein eigentliches Sujet hatten, waren schwarz-weiße Stummfilme und liefen höchstens 10-15 Minuten. Die ersten Spielfilme waren verfilmte Romane und Erzählungen. Die Darsteller mussten einen besonderen Wert auf ihre Mimik legen, um dem Zuschauer die Wahrnehmung des Inhalts zu ermöglichen.

In Russland wurden die ersten Filme ab 1908 produziert. Die Schauspieler machten komische, für das Publikum unverständliche Gebärden, die einen an die Taubstummensprache oder an die Bewegungen der Hypnotiseure erinnerten. 1913-1916 konnte sich das russische Publikum an den ersten im wirklichen Sinne des Wortes künstlerischen Filmen ergötzen. Die besten von ihnen sind „Obryw“ (Regisseur Tschardynin), „Anna Karenina“ und „Dworjanskoe Gnesdo“ (Gardin“), „Krieg und Frieden“ (Gardin und Protasanow), „Die Pique-Dame“ (Protasanow). Damals zählte man in Russland etwa 30-40 Filmateliers und 4000 Kinos, die täglich von circa 2 Millionen Menschen besucht wurden. In Deutschland wurde das erste Lichtspielhaus am 1. Februar 1899 am Alexanderplatz eröffnet. Hier wurden die noch sehr primitiven Erstlinge der deutschen Filmkunst demonstriert.

An der Wende der 30er Jahre wurde endlich die Tonaufnahme praktisch durchgeführt. Das Problem des Tonfilms war gelöst worden, was einen riesigen Sprung in der Entwicklungsgeschichte des Filmwesens bedeutete. Der Tonfilm entwickelte sich rasch und verdrängte endgültig seinen Vorgänger, den Stummfilm.

**2 Выпишите из текста сложные существительные и объясните их образование.**

**Например:** die Filmkunst = der Film + die Kunst.

### **3 Составьте предложения из слов.**

1 vorgeführt, von den Gebrütern Lumiers, Der erste Film, aufgenommen, 1895, und, in Paris, wurde;

2 produziert, ab 1908, die ersten Filme, wurden, In Russland;

3 4000 Kinos, in Russland, zählte, Damals, etwa 30-40 Filmateliers, und, man;

4 und, rasch, Der Tonfilm, den Stummfilm, verdrängte, entwickelte sich;

5 schwarz-weiße, waren, und, Die ersten Filme, liefen, Stummfilme, 10-15 Minuten.

### **Работа с текстом С**

#### **1 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Text C. Filmfestspiele**

Das Filmfestspiel ist das im Jahres- oder Zweijahresturnus stattfindende internationale Wettbewerb, auf dem nach Begutachtung durch eine Jury Preise für die besten Filme, Regisseure, Darsteller usw. verliehen werden. Die wichtigsten Auszeichnungen sind die Goldene Palme von Cannes, der Goldene Löwe von Venedig und der Goldene Bär von Berlin.

#### **Cannes (Frankreich)**

Dieses Filmfestspiel musste im September 1939 eröffnet werden, aber wegen des Kriegsausbruchs fand nur 1946 zum ersten Mal. Hier werden verliehen „Die Goldene Palme“, Sonderpreise, Preise für die beste Regie und den besten Darsteller, auch in den verschiedenen Jahren: Internationale Preise, Preise für den künstlerischen Beitrag sowie Preise den einzelnen Filmproduzenten. Zweimal wurden 4 Regisseure – Francis Ford Coppola (USA), Bille August (Dänemark), Emir Kusturiza (Jugoslawien) und Shohei Imamura (Japan) zu den Besitzern „der Goldenen Palme“. In der 50. (Jubiläums) Zeremonie gewann den Hauptpreis Regisseur Ingmar Bergmann (Schweden), der mehrmals an den Filmfestspielen teilnahm und hatte viele Preise.

#### **Internationale Filmfestspiele Berlin (Berlinale)**

Jedes Jahr Anfang Februar wird Berlin zur Welthauptstadt des Kinos: Die Internationalen Filmfestspiele. Berlin gehören neben Cannes und Venedig zu den drei

weltweit wichtigsten Festivals. 1951 wurden sie mit Alfred Hitchcocks „Rebecca“ im Titania-Palast eröffnet.

Im Mittelpunkt der in den 50-er Jahren Berlinale getauften Festspiele steht der Wettbewerb. In der Regel gehen 20 bis 25 Spielfilme – 2004 sind es 23 – in das Rennen um den Goldenen und die Silbernen Bären. Über die Vergabe der Preise entscheidet eine internationale Jury aus Filmschaffenden, der im Jahre 2004 die amerikanische Schauspielerin und Oscar-Preisträgerin Frances McDormand vorsitzt. Der beste Spielfilm wird mit dem Goldenen Bären ausgezeichnet. Silberne Bären gehen unter anderem an die besten Darsteller und den besten Regisseur.

### **Venice International Film Festival (Italien)**

1932 fanden in Venedig als Teil der Biennale statt, mit dem Ziel, die neue Filmkunst auf das Niveau anderer Kunstformen anzuheben. Nach ihrer Wiederholung 1934 etablierten sich die Filmfestspiele von Venedig als eine von der Biennale unabhängige Einrichtung. Aus Protest gegen faschistische Beeinflussung wurden als Gegenbewegung zu Venedig 1939 die Filmfestspiele von Cannes geplant, doch fand der erste Wettbewerb erst 1946 statt. Hier werden verliehen: „Der Goldene Löwe“, „Der Silberne Löwe“ Sonderpreisen für den besten Darsteller.

### **2 Ответьте на вопросы.**

- 1 Was ist das Filmfestspiel?
- 2 Welche wichtigsten Auszeichnungen werden verliehen?
- 3 Wann wurde das Filmfestspiel Cannes eröffnet?
- 4 Wer gewann in der 50. (Jubiläums) Zeremonie den Hauptpreis?
- 5 Wann wird Berlin zur Welthauptstadt des Kinos?

## 10 Тема. Das Theater

### Работа с текстом А

#### 1 Переведите слова к тексту.

umfassen	der Schauspieler
glauben	beleuchten
die Bühne	dämmern
das Theatergebäude	die Aufführung
der Zuschauerraum	die Aufklärung
der Scheinwerfer	die Unterhaltung

#### 2 Прочитайте и переведите текст.

##### Text A. Das Theater

Theater (vom Griechischen «Schauplatz») umfasst alle Arten der Bildkunst: Drama, Oper, Operette, Ballett, Musical sowie das Gebäude. Aber wer glaubt, dass das Theatergebäude aus der Bühne und dem Zuschauerraum besteht, irrt sich sehr. Während der Proben kann man erfahren, wie hoch die Räume hinter den Kulissen sind. Hier gibt es zahlreiche Scheinwerfer, um die Bühne hell zu beleuchten oder mysteriös zu dämmern. Die Arbeiter der Bühne müssen schnell und still wie Zwerge Kulissen feststellen. In vielen Theatern gibt es eine Kreisbühne. Das ist ein großer runder Diskus, auf dem verschiedene Dekorationen und Kulissen vor jeder Aufführung installiert werden.

An einer Aufführung arbeiten viele Leute: Regisseur (er leitet die Schauspieler an), ihm steht als wissenschaftlicher Berater der Dramaturg zur Seite (bearbeitet den Dramentext). Anfänge dieser Kunst liegen vermutlich im Kult des antiken Griechenland. Die hier zu Ehren der Götter stattfindenden Feste beinhalteten Sing- und Tanzspiele, aus denen sich die Tragödie und später die Komödie entwickelten.

Im Mittelalter wurde das Theater von fahrenden Ensembles auf öffentlichen Plätzen aufgeführt. Außerdem entwickelte sich die Simultan-Raum-Bühne, bei der Szenen an verschiedenen Orten aufgeführt wurden.

In der Aufklärung entstanden erste professionelle Theater – national gefärbte Theaterformen, wie z.B. das Volkstheater Italiens. Es entstehen in Stadtzentren

Theatergebäude. Sein Ziel war nicht nur Unterhaltung, sondern auch geistliche Entwicklung des Menschen.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Ответьте на вопросы.**

- 1 Was umfasst das Theater?
- 2 Was machen zahlreiche Scheinwerfer im Theater?
- 3 Wie müssen die Arbeiter im Theater arbeiten?
- 4 Wer arbeitet an einer Aufführung?
- 5 Wann begann der Theater zu entwickeln?
- 6 Wann entstanden erste professionelle Theater?
- 7 Welches Ziel hat das Theater?

#### **3.2 Найдите сложные существительные и объясните их образование.**

#### **3.3 Опишите один из театров своего города.**

### **Работа с текстом В**

#### **1 Выпишите и переведите слова к тексту.**

die Verwandten	das Opernglas
besorgen	klingeln
der Wunsch	der Vorhang
am Eingang	der Dirigent
die Eintrittskarte	am Schluss
der Samt	die Vorstellung
Beifall klatschen	der unvergessliche Eindruck

#### **2 Прочитайте и переведите текст.**

#### **Text B. Theaterbesuch**

Im vorigen Sommer war ich bei meinen Verwandten in Moskau zu Besuch. Einmal kam mein Onkel nach Hause. Er hatte Karten fürs Bolschoi - Theater für den Sonntag besorgt. Man gab die Oper «Eugen Onegin» von Tschaikowski. Ich hatte immer den Wunsch, das Bolschoi-Theater zu besuchen. Das Bolschoi-Theater ist eines der schönsten Gebäude Moskaus. Es befindet sich im Zentrum der Stadt. Um halb sieben waren wir

schon im Theater. In der Garderobe legten wir unsere Jacken ab. Am Eingang zeigten wir unsere Eintrittskarten vor und betraten den Zuschauerraum. Alles war schön: roter Samt, Gold, schöne Kronleuchter. Wir hatten unsere Plätze im Parkett und wir brauchten keine Operngläser. Es klingelte zum dritten Mal. Der Vorhang ging auf. Der Dirigent hob den Taktstock. Die Ouvertüre begann. Wir sahen begeistert auf die Bühne. In der Pause gingen wir ins Foyer. Dort war eine interessante Fotoausstellung von berühmten Sängern wie Schaljapin, Sobinow. Es klingelte und wir gingen wieder in den Zuschauerraum. Am Schluss der Vorstellung klatschten wir Beifall. Die Schauspieler wurden 3 mal hervorgerufen. Wir verbrachten einen wunderschönen Abend. Dieser Theaterbesuch machte auf mich einen unvergesslichen Eindruck.

### **3 Выполните задания к тексту.**

#### **3.1 Задайте 10 специальных вопросов к тексту.**

#### **3.2 Переведите на немецкий язык.**

- 1 Прошлым летом;
- 2 иметь желание;
- 3 самое прекрасное здание в Москве;
- 4 сдавать в гардероб вещи;
- 5 показывать билеты;
- 6 входить в зрительный зал;
- 7 смотреть восхищенно на сцену;
- 8 аплодировать;
- 9 провести прекрасный вечер;
- 10 произвести незабываемое впечатление.

#### **3.3 Составьте диалог с сокурсником о вашем последнем посещении театра.**

## **Список использованных источников**

1 Архипкина, Г. Д. Устные темы по немецкому языку и всё для успешной сдачи экзамена / Г.Д. Архипкина, Г.В. Борисова, Г.Ю. Завгородняя. – Ростов н/Д: Феникс, 2005. – 224 с. - ISBN 5-222-01078-3.

2 Немецкий язык для технических вузов: учебник / Н. В. Басова [и др.]. - Изд. 9-е, доп., перераб. - М.:Феникс, 2008.- 505 с. - ISBN 978-5-222-13979-0.

3 Сулова, И.П. Немецкий язык для поступающих в вузы / И.П. Сулова. – М.: Владос, 2005. – 160 с. - ISBN 5-691-01303-3.